

RITO DE TRÁNSITO RITE OF PASSAGE

Kamila Delart | República Checa, Malasia | 2018
7 minutos | Sin diálogos | Color
Documental



El vínculo entre un maestro espiritual y sus seguidores trasciende el tiempo y el espacio. Y con el budismo abrazando el sufrimiento y la muerte como una parte natural de la existencia mundana, y celebrando la cremación como un rito de paso que puede terminar el doloroso ciclo de muerte y renacimiento y abrir las puertas al Nirvana - no hay espacio para las lágrimas.... En cambio, despedirse de un amado maestro, ver cómo su cuerpo momificado se eleva en llamas rituales se convierte en la conferencia final del maestro: una oportunidad de amar sin apego, de abrazar la impermanencia del aquí y ahora y de aceptar la propia mortalidad que deja de ser un concepto abstracto en el momento en que uno sostiene en sus manos los huesos de una persona amada.

The bond between a spiritual teacher and his followers transcends time and space. And with Buddhism embracing suffering and death as a natural part of the worldly existence, and celebrating cremation as a rite of passage that may end the painful cycle of death and rebirth and open the doors to Nirvana - there is no space for tears... Instead, bidding a farewell to a beloved master, watching his mummified body go up in ritual flames becomes the teacher's final lecture: an opportunity to love without attachment, to embrace the impermanence of the here and now and to come to terms with one's own mortality that ceases to be an abstract concept the moment you hold in your hands the bones of a beloved person.

FOTOGRAFÍA CINEMATOGRAPHY Kamila Delart MÚSICA MUSIC Kamarius, Paul Werner SONIDO SOUND Kamila Delart
MONTAJE EDITION Kamila Delart ACTORES ACTORS -
PRODUCCIÓN PRODUCTION Kamila Delart CONTACTO CONTACT k.delart@yahoo.com



Nacida en la República Checa, con décadas viviendo en Alemania y Canadá, he sido narradora desde que tengo memoria, dominando obedientemente nuevos idiomas cada vez que me mudaba para poder seguir escribiendo. Todo eso cambió hace cuatro años cuando tuve por primera vez una cámara en mis manos. De repente, capaz de "hablar" un idioma universal, sentí que me crecían las alas de la noche a la mañana. ¡Un momento fatídico! Después de haberme establecido en una pequeña isla de Malasia

que alberga a comunidades budistas, hindúes, taoístas y musulmanas, que practican los rituales de sus antepasados mientras conviven pacíficamente, nunca me sentí tan obligada a contar historias que pueden llegar al corazón de la gente sin importar las fronteras geográficas y culturales....

Born in the Czech Republic, with decades spent living in Germany and Canada, I have been a storyteller since I can remember, dutifully mastering new languages whenever I relocated so that I could continue writing. That all changed four years ago when I first took a camera in my hands. Suddenly able to 'speak' a universal lan-

guage, I felt like I grew wings overnight. A fateful timing! Having settled down on a tiny island in Malaysia that is home to Buddhist, Hindu, Daoist and Muslim communities, who practice the rituals of their forefathers while peacefully living together - I never felt more compelled to tell stories that can reach people's hearts regardless of geographical and cultural boundaries...